



Prasowe
Wydawnictwo
Dokumentacyjne
RSW „P-K-R”

Warszawa
Pl. Starynkiewicza 7
Tel. 28-59-59

Zycie Warszawy

00-624 Warszawa
ul. Marszałkowska Nr 3W

1 4 3 wydanie 21-06-79

O złotym praskim „Kilianlandzie”

WŁADYSŁAW SERWATOWSKI

Praski pawilon wystawowy to ten sam, który Czech zbudował dla siebie na EXPO w 1958 r. do Belgii. Po zakończeniu tamtej wystawy obiekt ten powrócił do stolicy CERS. W tym właśnie budynku 400 plastyków z 37 państw prezentowało swe prace na IV Quadriennale Scenografii. Ta wielka, światowa impreza trwauje od 12 lat & Eva Soukupova.

Tropikalna praska wiosna podnosiła jeszcze temperaturę przygotowani do tej artystycznej olimpiady ze złotymi medalami. Propozycje polskie cieszyły się od początku dużym zainteresowaniem. Wynikało to z dotychczasowych polskich sukcesów, czyli medalii Andrzeja Majewskiego w 1937 r. i Leokadi Serafinowicz, Zofii Wierchowicz, Jerzego Gurawskiego i Józefa Szajny w 1971 r. Wśród zagranicznych laureatów byli dotychczas tej klasy scenografowie co von Appen z NRD, Borowski, Makuszenko, Levental, Koczergin i Szmbataszwili ze Związku Radzieckiego, Kawamori z Japonii, Raffaelli i Babel z Francji, Penteadó z Brazylii i Bury z Wielkiej Brytanii. Złote Kwadranty za całokształt ekspozycji narodowych przyznano dotychczas Francji, NRD i ZSRR.

Ekspozycje polska przygotowywał Adam Kilian. Powierzchnia, która otrzymała od organizatorów, odróżniała się wielkością i ciemną wykładziną na ścianach. Kilian jednak, jako artysta kochający wielobarwność stworzył ciepłe, optymistyczne tło, na którym aranżował przywieszone prace kilkunastu scenografów. Z okazji Międzynarodowego Roku Dziecka dominowały lalki i projekty do sztuk dla dzieci, autorstwa Kondra, Berdyszanka, Fik-Palkowej, Stanisławskiej-Mowurkowej, Smandzika i Killana. Lalki z „O Zwyrtale muzykancie” i zwierzęta z „Pańczatany” rozmieszczone pod gigantycznymi obrazami z „Na szkiele malowane”. Powstał w ten sposób wrodziwy i niepowtarzalny „Kilianland” dla dzieci, który wzbudził żywe zainteresowanie publiczności. Czaski reżyser Kopań nakręcił film dokumentalny o polskim stoisku a zwiedzający często fotografowali się przy wybranych ławce czy zwierzęciu.

krakowskiego tramwajarza Jana Małaka. Podczas „sztuka plebejska. inspiracja scenografa teatru lalkowego” doskonale korespondował z całością wystawy. Dwa plakaty projektu Karola Sztuki ze znakiem UNESCO i twarza-słońcem zapraszały do obejrzenia polskich propozycji. Były także projekty scenograficzne Skarżyńskich, Wiśniewska, Polewki i Sadowskiego oraz cudo naszej ekspozycji — makieta Zbigniewa Bednarowicza do „Makbeta”. Cudo dlatego, że sbudowana na obwodach scaliowych, miała w sobie program pięciu aktów sztuki i orzebiętną projekcję filmową Lasu Ardenckiego.

Kiedy komisja przyszła ocenić poziom naszej wystawy, surowe twarze międzynarodowych jurorów rozjaśnił uśmiech. Kolory, rozmach, światło, przestrzeń i optymizm płynący z ekspozycji adresowanych do dzieci przypadł wszystkim do gustu. Henryk Jurkowski pierwszy w świecie dr lalkarstwa a zarazem juror, z zadowoleniem powiedział — bravo — takiej propozycji nie spodziewał się nikt z oceniających. Tylko Denis Babel wyśpitywał się o prace Kantora, Szajny, Wierchowicz i Strzeleckiego.

Po dwóch dniach ogłoszono wyniki. Gdy minister Milan Klusák powiedział, że Polska zdobyła złoty medal za ekspozycje scenografii lalkowej, brawa długo nie milkły. Jednocześnie i bezapelacyjnie przyznano Polsce wielką nagrodę. Potem był szampan, wywiady, radio i telewizja. A Babel, (autor książki „Revolucja scenograficzna XX wieku” i juror) napisał o ocenie październikowego P.Q. powiedział m.in. — „Z żalem stwierdzam, że trwa kryzys scenografii i teatru francuskiego, natomiast gdybym wznawiał moje „Revolucje” (tłumaczona na polski przez Zenobiusza Strzeleckiego) to byłoby w niej więcej nazwisk scenografów angielskich, radzieckich i polskich — przede wszystkim polskich scenografów lalkowych”.

ARGUS

DOKUMENTATIONS-SERVICE PRESSE, RADIO, TV
INTERNATIONALER ARGUS DER PRESSE AG
CH-8030 Zürich Telefon 01 34 49 37

Stuttgarter Nachrichten
Stuttgart (D)
Aufl. t. 78 800

8. Juni 1979

Prager Quadriennale eröffnet

In Prag wurde die alle vier Jahre wiederkehrende Weltausstellung der Bühnenkunst, die „Prager Quadriennale 79“ eröffnet. An die 700 Aussteller aus aller Welt, darunter die bedeutendsten Bühnen und Bühnenschaffenden aus dem deutschsprachigen Raum, zeigen Szenenbilder, Theaterkostüme und Theaterarchitektur, wie sie in den letzten vier Jahren auf den Bühnen der Welt gezeigt wurde oder entstanden ist. Anlässlich des „Jahres des Kindes“ ist die „Quadriennale 79“ auch durch Bühnenbilder und Puppen zahlreicher Puppentheater angereichert. dpa

Journal de Genève
Genève (CH)
Tir. q. 18 764

17. Juni 1979

● UN PRIX POUR APPIA - L'exposition suisse «Adolphe Appia 1862 - 1928» a obtenu une distinction spéciale du jury international de la IVe Quadriennale de décors et d'architecture de théâtre de Prague. Cette exposition montre le travail de pionnier accompli par l'artiste romand et son influence sur l'évolution du décor de théâtre en Europe. Présentée avec succès à Paris par la Fondation Pro Helvetia, elle a été choisie l'Office fédéral des affaires culturelles pour représenter notre pays à la Quadriennale de Prague. Vingt-neuf pays participeront à cette IVe Quadriennale, qui fermera ses portes le 1er juillet prochain. Le Premier Prix de décors de théâtre contemporain a été décerné à la Grande-Bretagne.

Bühnenbild-Quadriennale in Prag eröffnet

Die Weltausstellung der Szenographie, die „Prager Quadriennale 1979“, wurde in der tschechoslowakischen Hauptstadt eröffnet. Auf der alle vier Jahre wiederkehrenden Präsentation zeigen rund 700 internationale Aussteller Szenenbilder, Theaterkostüme und Theaterarchitektur, wie sie in den letzten Jahren auf den Theaterbühnen gezeigt wurden. Aus Anlaß des „Jahres des Kindes“ ist die heurige „Quadriennale“ mit Bühnenbildern und Puppen zahl-

Die Presse
Wien (A)
Aufl. t. 59 163